

Jer

Chapter 23

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

תְּהִי 1
רְעִים מְאַבְדִים וּמְפַזְזִים אֶת־ צֹאן מְרֻעֵי נֶאֱמַר יְהוָה:
祸哉 牧人们 -灭亡者 -而驱散者 -羊群 -我的草场 -宣告 耶和華
H1945 H0006 H0853 H6629 H4830 H5002 H3068

耶和華說：「那些殘害、趕散我草場之羊的牧人有禍了！」

לְכֹן 2
כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל־ הָרְעִים הָרְעִים אֶת־ עַמִּי
所以 如此 說 耶和華 神 - 以色列 - 关于 那牧人們 那牧養 我的百姓
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H0853

אֲתֶם 3
הַפַּצְתֶּם אֶת־ צֹאנִי וְנִדְחִיתֶם וְלֹא פָקַדְתֶּם אֲתֶם הַנְּנִי פָקַד
你們 你們驅散了 - 我的羊群 - 而你們趕走他們 - 而不 你們看顧 他們 看哪-我 懲罰
H0853 H6629 H5080 H3808 H0853 H2009

עֲלֵיכֶם 4
אֶת־ רַע מַעַלְלֵיכֶם נֶאֱמַר יְהוָה:
- 你們的行為 - 惡 耶和華 - 宣告
H0853 H7455 H4611 H5002 H3068

耶和華—以色列的神斥責那些牧養他百姓的牧人，如此說：「你們趕散我的羊群，並沒有看顧他們；我必討你們這行惡的罪。這是耶和華說的。」

וְאֲנִי 3
אֶקְבֹּץ אֶת־ שְׂאֵרֵיט צֹאנִי מִכֹּל הָאָרְצוֹת אֲשֶׁר־ הִדְחִיתִי אֲתֶם שָׁם
而我 我必聚集 - 剩余 - 我的羊群 - 从一切 那些地 那 我驅逐了 他們 那里
H0589 H6908 H0853 H7611 H6629 H3605 H0776 H5080 H0853 H8033

וְהִשְׁבֵּיתִי 4
עַל־ אֶתְהֶן וְנִוְהַן וּפְרוּ וּרְבוּ
-而我必帶回 到 它們的牧場 - 而它們繁殖 - 而增多
H0853 H7725 H6509

我要將我羊群中所剩餘的，從我趕他們到的各國內招聚出來，領他們歸回本圈；他們也必生養眾多。

וְהִקְמַתִי 4
עֲלֵיהֶם רְעִים וְרֻעִים וְלֹא־ עוֹד וְלֹא־ יִתְתּוּ
-而我必設立 在它們上 - 牧人們 - 而他們牧養它們 - 而不 再 它們懼怕 它們懼怕 它們不 它們不
H0853 H3808 H5750 H3372 H3808 H2865

ס 5
יְהוָה נֶאֱמַר יְהוָה:
段落标记 耶和華 - 宣告 它們缺少 - 而不
H3068 H5002 H3808

我必設立照管他們的牧人，牧養他們。他們不再懼怕，不再驚惶，也不缺少一個；這是耶和華說的。」

הִנֵּה 5
יָמִים בָּאִים נֶאֱמַר יְהוָה וְהִקְמַתִי לְדָוִד צִמְחָ וְצִדִּיק וּמֶלֶךְ מֶלֶךְ
日子 看哪 將來的 - 日子 耶和華 - 宣告 - 而我必兴起 为大卫 苗裔 - 公义的 而作王 王
H2009 H3117 H0935 H5002 H3068 H1732 H6780 H6662 H4428

וְהִשְׁכִּיל 5
וְעָשָׂה מִשְׁפָּט וְצִדְקָה בָּאָרֶץ:
-而行智慧 而行 公正 - 和公义 在地上
H4941 H6666 H0776

耶和華說：「日子將到，我要給大衛兴起一个公义的苗裔；他必掌王權，行事有智慧，在地上施行公平和公义。」

בְּיָמָיו תְּנַשֵּׁעַ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכֵן לְבִטָּח וְזֶה-שְׁמוֹ אֲשֶׁר-יִקְרְאוּ 6
 在他的日子，犹大必得救，以色列也安然居住。他的名称为『耶和华—我们的义』。
 在他们的日子，犹大必得救，以色列也安然居住。他的名称为『耶和华—我们的义』。
 他们称呼他 那 -他的名 -而这 -安全 居住 -而以色列 犹大 被拯救 -在他的日子
 H7121 H8034 H2088 H0983 H7931 H3478 H3063 H3467 H3117

וַיְהוֹה אֱלֹהֵינוּ: ס
 耶和华 我们的义 段落标记
 H6664 H3068

לָכֵן הִנֵּה-יָמַימֵי בָּאִים נֹאמֶר-יְהוָה וְלֹא-יֹאמְרוּ עוֹד חַי-יְהוָה אֲשֶׁר 7
 所以 看哪 -日子 -将来的 -宣告 -耶和华 -而不 -他们说 再 -活着 耶和华 那
 H3068 H5750 H0559 H3808 H3068 H5002 H0935 H3117 H2009

הָעֵלָה אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: ס
 带来了 - 的儿子们 -以色列 -从地 -埃及
 H4714 H0776 H3478 H0853 H5927

耶和華說：「日子將到，人必不再指着那領以色列人從埃及地上來永生的耶和華起誓，

כִּי אִם-חַי-יְהוָה אֲשֶׁר הָעֵלָה וְאֲשֶׁר הָבִיא אֶת-זֶרַע בֵּית יִשְׂרָאֵל 8
 因为 若 -活着 耶和华 那 带来了 带来了 -而那 带来了 -种子 -家 -以色列
 H3478 H2233 H0853 H0935 H5927 H3068

מֵאֶרֶץ צְפוֹנָה וּמִכָּל הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר תִּדְחֲתֵימָם שָׁם וַיֵּשְׁבוּ עַל-אֲדָמָתָם: ס
 -从地 -北方 -和从一切 -那些地 那 我驱逐了他们 那里 而他们居住 -在 -他们的土地
 H0127 H3427 H8033 H5080 H0776 H3605 H6828 H0776

ס
 段落标记

却要指着那领以色列家的后裔从北方和赶他们到的各国中上来、永生的耶和华起誓。他们必住在本地。」

לְנִבְאִים נִשְׁבַּר לִבִּי בְּקִרְבִּי רָחַפוּ כָּל-עַצְמוֹתַי הָיִיתִי כְּאִישׁ שָׁכֹר 9
 -关于先知们 破碎了 -我的心 -在我里面 -颤抖 一切 -我的骨头 我成为 -如人 我成为 -如人 我成为 -如人
 H7910 H0376 H1961 H6106 H3605 H7130 H7665 H5030

וּכְנֹבֵר וְעָבְרוּ יַיִן מִפְּנֵי יְהוָה וּמִפְּנֵי דְבָרֵי קִדְשׁוֹ: ס
 -和如人 -被胜过的 -酒 -因为 耶和华 -因为 耶和华 他的话 -他的圣洁
 H1397 H3196 H6440 H3068 H6440 H1697 H6944

论到那些先知，我心在我里面忧伤，我骨头都发颤；因耶和华和他的圣言，我像醉酒的人，像被酒所胜的人。

כִּי מִנְאֻפִּים מְלֵאָה הָאֲרֶץ כִּי-מִפְּנֵי אֱלֹהִים אָבְלָה הָאֲרֶץ יָבֵשׁוּ נְאוֹת מִדְּבָר 10
 因为 -行淫者 充满了 -那地 因为 因为 -咒诅 -悲哀 -那地 枯干了 -草场 -旷野
 H4999 H3001 H0776 H0056 H0423 H6440 H0776 H4390 H5003

וַתְּהִי מְרוּצָתָם רָעָה וּגְבוּרָתָם לֹא-כֵן: ס
 -而成为 -他们的道路 -邪恶的 -而他们的勇力 不 -正的
 H4794 H1369 H3808 H1961

地满了行淫的人！因妄自赌咒，地就悲哀；旷野的草场都枯干了。他们所行的道乃是恶的；他们的勇力使得不正。

כִּי-גַם-נְבִיא גַם-כֹּהֵן תִּנְפֹּו גַם-בְּבֵיתִי מְצָאתִי רַעְתָּם נֹאמֶר 11
 因为 -也 -先知 -也 -祭司 亵渎了 -也 在我的殿中 我找到 -他们的恶 宣告
 H5002 H1571 H5030 H1571 H3548 H2610 H1571 H4672 H4999

וַיְהוֹה יְהוָה: ס
 耶和华 耶和华
 H3068

连先知带祭司都是亵渎的，就是在我殿中我也看见他们的恶。这是耶和華说的。

כִּי	בָּהּ	וַנִּפְּלוּ	יְדֵיהֶם	בְּאֲפֵלֶה	כְּחִלְקֵלְקוֹת	לָהֶם	דְּרָכָם	יְהִי	לְכֵן	12
因为	-在其中	-而跌倒	他们被推	-在黑暗中	-如同滑地	-对他们	-他们的道路	成为	所以	
		H5307		H0653	H2519	H1992	H1870	H1961		
			יְהוָה:	נִאֲמַר	פְּקֻדָּתָם	שָׁנָה	רָעָה	עֲלֵיהֶם	אָבִיא	
			耶和華	-宣告	-他们的惩罚	-年	-灾祸	-在他们上	我必带来	
			H3068	H5002	H6486	H8141			H0935	

因此，他们的道路必像黑暗中的滑地，他们必被追赶，在这路中仆倒；因为当追讨之年，我必使灾祸临到他们。这是耶和華说的。

עַמִּי	אֶת-	וַיִּתְעוּ	בְּבַעַל	הַנְּבִאִים	תַּפְּלָה	רָאִיתִי	שְׁמֵרוֹן	וּבְנֵבִיאִי	13
-我的百姓	-	-而他们迷惑	-在巴力	他们说预言	-愚妮	我看见	-撒玛利亚	-而在先知们中	
		H0853	H8582		H5012	H8604	H7200	H8111	H5030
							ס	אֶת- יִשְׂרָאֵל:	
							段落标记	-以色列	-
								H3478	H0853

我在撒马利亚的先知中曾见愚妄；他们藉巴力说预言，使我的百姓以色列走错了路。

יָדֵי	וַחֲזָקוֹ	בְּשִׁקְרָה	וַהֲלֹךְ	נְאוּף	שְׁעֵרוּרָה	רָאִיתִי	יְרוּשָׁלַם	וּבְנֵבִיאִי	14
-手	-而他们坚固	-在谎言中	-而行走	-行淫	-可怕的事	我看见	-耶路撒冷	-而在先知们中	
H3027	H2388	H8267	H1980	H5003		H7200	H3389	H5030	
וַיֹּשְׁבֵיהָ	כְּסוּדָם	כָּלָם	לִי	הָיָה	מִרְעֵתוֹ	אִישׁ	שָׁבוּ	לְבִלְתִּי-	מְרַעִים
-而她的居民	-如同所多玛	他们全都	-对我	成为	-从他的恶	-各人	他们回转	-为不	-作恶者
H3427	H5467	H3605	H1961			H0376	H7725	H1115	
							ס	כַּעֲמֹרָה:	
							段落标记	-如同蛾摩拉	
								H6017	

我在耶路撒冷的先知中曾见可憎恶的事；他们行奸淫，做事虚妄，又坚固恶人的手，甚至无人回头离开他的恶。他们在我面前都像所多玛；耶路撒冷的居民都像蛾摩拉。

לְעֵנָה	אוֹתָם	מֵאֲכִיל	הַנְּנִי	הַנְּבִאִים	עַל-	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	לְכֵן	15
-芒草	他们	-使吃	看哪-我	-那先知们	-关于	-万军之	耶和華	说	如此	所以	
H3939	H0853	H0398	H2009	H5030			H3068	H0559	H3541		
הָאָרֶץ:	לְכָל-	חֲנֹפֵה	יִצְאָה	יְרוּשָׁלַם	נְבִיאִי	מֵאֵת	כִּי	רָאשׁ	מִי-	וְהִשְׁקֵתִים	
-那地	-向一切	-不虔诚	出来了	-耶路撒冷	-先知们	-从	因为	-苦毒	-水	-而我使喝	
H0776	H3605	H2613	H3318	H3389	H5030	H0854		H7219	H4325	H8248	
										פ	
										段落标记	

所以万军之耶和華论到先知如此说：我必将茵蔯给他们吃，又将苦胆水给他们喝；因为亵渎的事出于耶路撒冷的先知，流行遍地。

לְכֶם	הַנְּבִאִים	הַנְּבִאִים	דְּבָרַי	עַל-	תִּשְׁמָעוּ	אַל-	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	16
-对你们	-那说预言	-那先知们	-话语	-关于	听从	不要	-万军之	耶和華	说	如此	
	H5012	H5030	H1697		H8085	H0408		H3068	H0559	H3541	
		יְהוָה:	מִפִּי	לֹא	יִדְבְּרוּ	לְבָבָם	חֲזוֹן	אֲתֶכֶם	הֵמָּה	מְהַבְלִים	
		耶和華	-从口	不	他们说	-他们的心	-异象	你们	他们	-使虚妄者	
		H3068	H6310	H3808	H1696		H2377	H0853	H1992	H1891	

万军之耶和華如此说：「这些先知向你们说预言，你们不要听他们的话。他们以虚空教训你们，所说的异象是出于自己的心，不是出于耶和華的口。」

17 אֱמָרִים אָמַרְתָּ לְמַנְאֲצֵי דִבַּר יְהוָה שְׁלוֹם יִהְיֶה לְכֶם וְכֹל הַלְךְ בְּשָׂרְרוֹת 17
-那说 -说 -对我的藐视者 耶和華 平安 -平安 成为 -那行 -而一切 -在頑固
H0559 H0559 H5006 H1696 H3068 H7965 H1961 H3605 H1980 H8307

לְבֹן אָמְרוּ לֹא- תָבוֹא עֲלֵיכֶם רָעָה: 17
-他的心 他们说 不 临到 你们 -灾祸
H0559 H3808 H0935

他们常对藐视我的人说：『耶和華说：你们必享平安』；又对一切按自己顽梗之心而行的人说：『必没有灾祸临到你们。』」

18 כִּי מִי עָמַד בְּסוֹד יְהוָה וַיִּרְא וַיִּשְׁמַע אֶת-דְּבָרֵי מִי-הַקְשִׁיב 18
因为 谁 站在 在密议中 耶和華 而他看 而他听 - 他的话语 - 侧耳倒听
H04310 H5975 H5475 H3068 H7200 H8085 H0853 H1697 H4310 H7181

וְיִשְׁמַע: (דְּבָרֵי) וְיִשְׁמַע: ס
段落标记 -而他听 -他的话语 我的话
H08085 H1697 H1697

有谁站在耶和華的会中得以听见并会悟他的话呢？有谁留心听他的话呢？

19 וְהִנֵּה סַעֲרַת יְהוָה חִמָּה יִצְאָה וְסַעַר מִתְחַלָּל עַל-רֹאשׁ רְשָׁעִים יִחוּל: 19
看哪 暴风 -暴风 耶和華 忿怒 -忿怒 发出了 而旋风 而旋转的 在 头 -恶人 它必旋转
H2009 H3068 H2534 H3318 H7563

看哪！耶和華的忿怒好像暴风，已经发出；是暴烈的旋风，必转到恶人的头上。

20 לֹא יָשׁוּב אֶף-יְהוָה עַד-עָשָׂתוּ וְעַד-הִקִּימוּ מְזֻמּוֹת לְבֹן בְּאַחֲרֵית 20
不 转回 转回 耶和華 直到 他行了 而直到 他立了 计谋 他的心 在末后
H3808 H7725 H0639 H3068 H5704 H5704 H5704 H4209 H0319

הַיָּמִים תִּתְבַּנְּנוּ בָּהּ בִּינָה: 20
-那些日子 你们必明白 它 -明白
H3117 H0995 H0998

耶和華的怒气必不转消，直到他心中所拟定的成就了。末后的日子你们要全然明白。

21 לֹא-שָׁלַחְתִּי אֶת-הַנְּבִיאִים וְהֵם רָצוּ לֹא-דִבַּרְתִּי אֲלֵיהֶם וְהֵם נִבְּאוּ: 21
不 我差遣了 - 那先知们 -而他们 跑 不 我说了 向他们 而他们 说预言
H3808 H7971 H0853 H5030 H1992 H7323 H3808 H1696 H0413 H1992 H5012

我没有打发那些先知，他们竟自奔跑；我没有对他们说话，他们竟自预言。

22 וְאִם-עָמְדוּ בְּסוֹדֵי יְהוָה וַיִּשְׁמְעוּ דְּבָרֵי אֶת-עַמִּי וַיִּשְׁבוּם 22
而若 他们站在 在我的密议中 而他们使听见 我的话 我的百姓 - 而他们使回转
H5975 H5475 H8085 H1697 H0853 H7725

מִדְּרָכָם הָרַע וּמֵרַע מֵעַלְלֵיהֶם: ס
-从他们的道路 -那恶的 -和从恶 他们的行为
H1870 H7455 H4611

他们若是站在我的会中，就必使我的百姓听我的话，又使他们回头离开恶道和他们所行的恶。

23 הָאֱלֹהִי מִקְרֵב אֲנִי נֹאמֶ-יְהוָה וְלֹא-אֱלֹהֵי מֵרָחֵק: 23
-神 -近处 我 宣告 耶和華 而不 -神 -远处
H0430 H7138 H0589 H5002 H3068 H3808 H0430 H7350

耶和華说：「我岂为近处的神呢？不也为远处的神吗？」

耶和華說：「那些先知用舌頭，說是耶和華說的；我必與他們反對。」

אֶת־	וַיִּתְעוּ	וַיְסַפְּרוּם	יְהוָה	נֹאֵם־	שֶׁקֶר	חֲלֻמוֹת	נְבִיאִי	עַל־	הֲנֵנִי	32
-	-而他們迷惑	-而他們述說它們	耶和華	-宣告	-謊言	-夢	-那說預言的	-攻擊	看哪-我	
H0853	H8582		H3068	H5002	H8267	H2472	H5012		H2009	

צְוִיתִים	וְלֹא	שָׁלַחְתִּים	לֹא־	וְאֲנֹכִי	וּבִפְתוּזוֹתָם	בְּשִׁקְרֵיהֶם	עִמִּי
我命令了他們	-而不	我差遣了他們	不	-而我	-而在他們的輕浮中	-在他們的謊言中	-我的百姓
H6680	H3808	H7971	H3808	H0595	H6350	H8267	

יְהוָה:	נֹאֵם־	הַזֶּה	לְעַם־	יֹעִילוּ	לֹא־	וְהוֹעִיל
耶和華	-宣告	-那这	-对百姓	他們益处	不	-而益处
H3068	H5002	H2088		H3276	H3808	H3276

耶和華說：「那些以幻夢為預言，又述說這夢，以謊言和矜夸使我百姓走錯了路的，我必與他們反對。我沒有打發他們，也沒有吩咐他們。他們與這百姓毫無益處。這是耶和華說的。」

יְהוָה	מִשָּׂא	מִהַ־	לְאֹמְרֵי	אוֹ־	הַנְּבִיאִי	אוֹ־	הַזֶּה	הָעָם	יִשְׁאַלְךָ	וְכִי־	33
耶和華	-重擔	什麼	說	-祭司	或	-那先知	或	-那这	-那百姓	問你	-而若
H3068		H4100	H0559	H3548		H5030		H2088		H7592	

יְהוָה:	נֹאֵם־	אֲתֹכֶם	וְנִטְשָׁתִי	מִשָּׂא	מִהַ־	אֶת־	אֲלֵיהֶם	וְאֹמַרְתָּ
耶和華	-宣告	你們	-而我必拋棄	-重擔	什麼	-	-向他們	-而你要說
H3068	H5002	H0853	H5203		H4100	H0853	H0413	H0559

「無論是百姓，是先知，是祭司，問你說：『耶和華有甚么默示呢？』你就對他們說：『甚么默示啊？耶和華說：我要撇棄你們。』」

הָאִישׁ	עַל־	וּפְקַדְתִּי	יְהוָה	מִשָּׂא	יֹאמַר	אֲשֶׁר	וְהָעָם	וְהַכֹּהֵן	וְהַנְּבִיאִי	34
-那人	-在	-而我必懲罰	耶和華	-重擔	說	那	-而那百姓	-而那祭司	-而那先知	
H0376			H3068		H0559			H3548	H5030	

הָהוּא	וְעַל־	בֵּיתוֹ:
-那他	-而在	-他的家
		H1931

無論是先知，是祭司，是百姓，說『耶和華的默示』，我必刑罰那人和他的家。

יְהוָה	עֲנָה	מִהַ־	אָחִיו	אֶל־	וְאִישׁ	רֵעֵהוּ	עַל־	אִישׁ	תֹּאמְרוּ	כֹּה	35
耶和華	回答了	什麼	-他的兄弟	-向	-而各人	-他的鄰舍	-向	-各人	你們要說	如此	
H3068		H4100	H0251	H0413	H0376	H7453		H0376	H0559	H3541	

וּמַה־	דִּבֶּר	יְהוָה:
-而什麼	說了	耶和華
		H3068
	H1696	H4100

你們各人要对邻舍，各人要对弟兄如此说：『耶和華回答甚么？』『耶和華說了甚么呢？』

וְהַפְּכֹתָם	דִּבְרוֹ	לְאִישׁ	יְהוָה	הַמִּשָּׂא	כִּי	עוֹד	תֹּזְכְּרוּ־	לֹא	יְהוָה	וּמִשָּׂא	36
-而你們攏改了	-他的言語	-对人	成為	-那重擔	因為	再	你們提	不	耶和華	-而重擔	
H2015	H1697	H0376	H1961			H5750	H2142	H3808	H3068		

אֶת־	דִּבְרֵי	אֱלֹהִים	חַיִּים	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵינוּ:
-	-言語	-神	-活的	耶和華	-万军之	-我們的神
	H1697	H0430		H3068		H0430
	H0853					

『耶和華的默示』你們不可再提，各人所说的話必作自己的重擔（重擔和默示原文同），因為你們謬用永生神、万军之耶和華—我們神的言語。

יְהוָה:	דִּבֶּר	וּמַה־	יְהוָה	עֲנָה	מִהַ־	הַנְּבִיאִי	אֶל־	תֹּאמְרֵי	כֹּה	37
耶和華	說了	-而什麼	耶和華	回答了	什麼	-那先知	-向	你要說	如此	
H3068	H1696	H4100	H3068		H4100	H5030	H0413	H0559	H3541	

你们要对先知如此说：『耶和华回答你甚么？』『耶和华说了甚么呢？』

וְאִם-וְיִהְיֶה יְהוָה מִשָּׂא יָדָיו תֹּאמְרוּ לְכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה יֵעַן אָמַרְתֶּם אֶת-הַדְּבָר 38
-那话语 - -你们说 因为 耶和华 说 如此 所以 你们说 耶和华 -重担 -而若
[H1697](#) [H0853](#) [H0559](#) [H3282](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#)

הֲזֵה הָיָה מִשָּׂא יָדָיו וְאֶשְׁלַח יְהוָה לְאֹמְרֵי לֹא תֹאמְרוּ מִשָּׂא יָדָיו: 38
耶和-重
[H3068](#) [H0559](#) [H3808](#) [H0559](#) [H0413](#) [H7971](#) [H3068](#) [H2088](#)

你们若说『耶和华的默示』，耶和华就如此说：『因你们说「耶和华的默示」这句话，我也打发人到你们那里去，告诉你们不可说「耶和华的默示」。』

לְכֵן הִנְנִי וְנִשְׂיֵיתִי אֶתְכֶם נִשְׂא וְנִשְׁתִּי אֶתְכֶם וְאֶת-הָעִיר אֲשֶׁר נָתַתִּי 39
所以 我-看 而我必举起 你们 你们 而我必抛弃 你们 那 我给了
[H5414](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5203](#) [H5377](#) [H0853](#) [H5382](#) [H2009](#)

לְכֶם וְלֵאבוֹתֵיכֶם מֵעַל פְּנֵי: 39
-对你们 -和对你们的祖先 -从 -我的脸
[H6440](#) [H0001](#)

所以我必全然忘记你们，将你们和我所赐给你们并你们列祖的城撇弃了；

וְנִתְּתִי עָלֵיכֶם חֲרָפָת עוֹלָם וּבְלִמּוֹת עוֹלָם אֲשֶׁר לֹא תִשְׁכַּח: ס 40
-而我必加 -在你们上 -羞辱 -永远的 -永远的 -永远的 -羞辱 -而我必加
[H7911](#) [H3808](#) [H5769](#) [H3640](#) [H5769](#) [H2781](#) [H5414](#)

又必使永远的凌辱和长久的羞耻临到你们，是不能忘记的。」